

# 29. ATLETA EZINDUENTZAT BEHOBIA DONOSTIA SAN SEBASTIAN

PARA ATLETAS CON DISCAPACIDAD  
POUR ATHLETES HANDICAPES

2013 11 10  
10 11 2013



Gipuzkoako Foru Aldundia  
Gazte Politikako Departamentua



**EL DIARIO VASCO**



**KEMEN**

CLUB DEPORTIVO KEMEN DE PERSONAS CON DISCAPACIDAD  
KEMEN PERTSONA EZINDUEN KIROL KLUBA



[www.kemen.org](http://www.kemen.org)



Menú del día  
de  
Lunes a Domingo.

Comuniones, Bodas y Eventos



Jaizubia Hiribidea 61 , - 20305 Irun Tfno: 943630440  
[reservas@hotelurdanibia.com](mailto:reservas@hotelurdanibia.com)

## PIXKA BAT EMANEZ ASKO JASOTZEN DA !!!

Azken urteetan gure gizartea krisian murgilduta omen dago. Ekonomia kili kolo dabil eta honek era batera zein bestera eguneroko bizimoduan eragiten digu.

Tamalez kirol jarduera egokituak ere egoera hau jasaten ari dira; gure lasterketa horren lekuko argia da. Azken urteetan izan ditugun diru sarrerak ixten joan dira eta egoera asko zaildu da.

Hala ere, oraindik lanean jarraitzeko kemena badugu eta egoera aldatzen ari bada ere, garai berrietara moldatu behar dugu. Baina bada kezkatzen gaituen beste zerbait; nekez aurkitzen da gazte jenderik gure artean.

Hori dela eta gazte jendeari dei egin nahi diogu guregana urbil dadin gurekin elkarlanean aritzeko. Pixka bat emanez, asko jasotzen da.

## !!! DANDO POCO, RECIBES MUCHO !!!

La crisis económica ha llegado a todas partes, y como no al deporte adaptado. La carrera Behobia San Sebastián para atletas con discapacidad es un buen ejemplo de ello. En los últimos años el apoyo económico ha disminuido considerablemente; como consecuencia la labor que desempeñamos se ve dificultada.

A pesar de todo todavía tenemos fuerza para seguir trabajando en este camino, y no nos que-

da otra que ir adaptándonos a los tiempos tan complicados en los que vivimos. Pero lo que de verdad nos preocupa es la ausencia del cambio generacional.

Por eso hacemos un llamamiento a la gente joven para que se acerque a Kemen para colaborar en la medida de sus posibilidades. Dando poco...



CLUB DEPORTIVO KEMEN DE PERSONAS CON DISCAPACIDAD  
KEMEN PERTSONA EZINDUEN KIROL KLUBA



[www.kemen.org](http://www.kemen.org)

[kemen@kemen.org](mailto:kemen@kemen.org)

Tel./Fax: +34 943 270 251

Paseo de Mons 100, bajo

20015 Donostia - San Sebastián (Gipuzkoa)

# Gurpil artean !!

Javi Blanco Carlos I dagoen **"Jaia Bicicletas"** den daren arduraduna da. Ia 20 urte pasa ditu bizikletak konpontzen eta saltzen. Behobia Donostia lasterketan mekaniko lanetan aritzen da.

## 1.-Nola hasi zen zure harremana bizikletekin?

Duela 25 urte etxe okupatuetan bizi nintzen, Arditurrin, Zapatarin... bizikleta zaharrak erosten genituen Traperos de Mausen; konpondu, margotu eta saldu. Horrela hasi ginen.

Garai haietan Aspaceko kiroletako arduradun bat agertu zen eta laguntza eskatu zigun bizikleta egokitu bat egiteko eta azkenean, 3 edo 4 triziklo egin genituen.

Eusko jaurlaritzak emandako beka bati esker ere, urtebete pasa nuen triziklo prototipo bat egiten eta orduan denda ire-

kitzeko ideia izan genuen. Hamar urte pasa ditugu trizikloak saltzen bizikletekin batera.

## 2.-Noiz hasi zinen Behobia-Donostia lasterketarekin elkarlanean?

Duela 15 urte hasi nintzen Rafa Hernandez ezagutu nuelako. Bera bezero bezala agertu zen bere paziente batentzat bizikleta egokitu bat behar zuela esnez. Orduzkerotik Behobia - Donostia lasterketan laguntzen dut urtero.

## 3.-Zein da zure lana lasterketan?

Nire lana mekanika da. Zerbait puskatzen bada konpondu, baina batik bat zerbait gertatzen bada konpontzen ahalegintzen gara. Normalean gauza txikiak dira baina buruhausteren bat edo beste ere izan dugu. Buruan daukat olgura handiarekin etorri zen hura edo aukiko direkzioa hautsi zuena ere.

## 4.-Ba al dago ezberdintasun mekanikorik bizikleta eta atleta ezinduek erabiltzen dituzten ibilgailuen artean?

Ezberdinak dira, oinarri mekaniko komuna dute. Batez ere, gurpil

altuak eta perfilezkoak daramatzate, bizikleta profesionalen oso antzekoak dira. Plato eta frenuetan ezberdintasun batzuk badituzte baina mekanikoki oinarria antzekoa dute.

Azken urtetan garapen handia egon da. Iaz karbonozko handbike bat zegoen, kristona zen! Halakoetan argazkiak ateratzea gustatzen zait...

## 5.-Anekdotaren bat:

Korrikalari bakoitzak bere gauzak dauzka... gogoratzen naiz behin Urdanibia Hotelean mahai gainean handbiketa zeukan atleta batek esaten zuen gurpila gogorra zegoela eta oso ondo zihoan. Gero ohe gainean oliarekin errodamiendoak bustitzen dena busti busti eginda utzi zuen. A ze panorama!!

## 6.-Zer ematen dizu Behobia - Donostian lasterketan laguntzeak?

Asko ematen dit. Kristona da ikustea ateratzen direnetik iristen diren gure korrikalariak erakusten duten kemena, indarra eta ahalegina.

Hurrengo egunean ordea amorrua sentitzen dut oinezkoei komunikabideetan ematen dieten tartea handia izaten baita eta guri ordea lerro bakan batzuk. Karre-  
ra barrutik biziko balute jakingo lukete zenbat lan dagoen horren atzean.



# Eta segi aurrera...

## 1.-Zer moduz zaude?

Urte zaila izaten ari da; alde batetik neguan eta udaberrian egin duen euriagatik ezin izan dut apenas entrenatu eta beste alde batetik udan nire aita gaixotu eta hil egin zen.

## 2.-Azaldu iezaguzu nongoa zaren, non egin duzun lan...

Alegikoa naiz eta txiki txikitatik bihurri xamarra izan naiz. Garai hartan bizikletak eta motoak desmontatzen genituen; herri batetik bestera ibiltzen ginen.

Familian seme bakarra izanik, 32 urte arte aitaren eta amaren tabernan lan egiten nuen; asteazkenero motoz ibiltzea gogoko nuen. Donostiako alde zaharreko Bordaberrin ere lan egin nuen baina zorte onak ez zuen gehiegi iraun... 2002 urtean Catalunya motoziklismo sari nagusia ikustera joan ginen eta istripu baten ondorioz elbarritua geratu nintzen.

Orduzkerotik, niretzat eta etxe koentzat bizimodu berri bat hasi zen. Hasieran egun batzuk pasa nituen koma egoeran, egun latzak benetan!! Lehenengo garaia Vall de Ebron ospitalean, gero Gurutzetako hospitalera ekarri ninduten eta azkenik Donostiako hospitalera ia 3 urtetara.

## 3.-Nola ezagutu zenuen kirol egokitua? Eta Kemen?

Erreabilitazioan lagundu zidan fisioterapeutak, Jon nek nirekin lan itzela egin zuen. Nire hobekuntza nabaria zenean, berak eta beste fisioterapeuta bat tek Kemenekin elkarlanean aritzen zirela kontatu zidaten.

Behobia Donostia lasterketan ere laguntzen omen zuten eta orduan jakin nuen Kemenen helburua

kirol egokituaren bidez persona ezgaituen integrazioa bideratzea zela eta bertan lagunduko nindutela.

Horrela bertara joan nintzen; Javier, Fernando, Rafa eta Jose ezagutu nituen. Nire bizimodu berriaz eta kirol jardueraz zenbait aholku eman zizkidaten.

Froga ezberdinak egin ondoren, Kemenek Handbike bat utzi zidan eta Cristina nire bikotearekin Arditurrira joan ginen probatzera. Gero Hendaiara joan ginen, laua izan arren niretzako oso gogorra izan zen. Garai hartan Kotxea egokitzen ere lagundu zidaten, baita eguneroko errutinak burutzen ere.

## 4.-Zure lehenengo Behobia Donostia noiz izan zen?

Lehenengo aldia 2006 urtean izan zen. Nire helburua Urdanibia hotelera iristea zen eta lortu nuen. Urtebete beranduago Boulevardeko helmugaraino iritsi nintzen 1h eta 22 minutuko denbora eginez.

**Hilario  
Olano  
Intxausti**

(Alegi, 1969)

**Kemen taldeko atleta.**

## 5.-Zein da lasterketa honetako zatirik gogorrena?

Hasi eta berehala Osinbiretiletik Irun paselekura doan aldapa.

## 6.-Onena?

Zurriolatik helmugara ikusleentzako txalo zaparradak oilo ipurdia jartzen dizu. Harro sentitzen zara hainbeste ordutako entrenamenduak balaio izan duelako konturatuz.

## 7.-Zer azpimarratuko zenuke lasterketa honi buruz?

Hau guztia aurrera eraman ahal izateko parte hartzen duen boluntarioen lana.

Ez nuke azpimarratu gabe utzi nahi zikloturistek egiten duten lana. Gurekin batera etortzen dira eta edozein zailtasunekin topatuz gero beti hor daude gu laguntzeko prest. Beharrezkoak dira eta oso lagungarriak.

## 8.-Beste kirolen bat egiten duzu?

Bai...Alde batetik Golf egokitua egiten dut Goinburun eta Usurbilgo Pelota Elkartarekin palan jokatzen hasi naiz. Guzti hau nire mekanikarekiko dudun zaletasunarekin uztartzen dut.



## 9.-Zerbait gehiago erantsi nahi duzu?

Kemenek antolatzen dituen beste ekintzetan ere parte hartze dut, irteerak, bazkariak, San Juan egunean eta Gabon zahar egunean Zorroagako zaharren egoitzara igotzen gara eta zenbait eskola eta herritara joaten gara sentsibilizazio kanpainak egiteko asmoz, hitzaldiak emanez e.a.

Bukatzeko azpimarratu nahi nuke persona ezgaituek kirol egokitua egiteaz gain beste jarduerak eskotan parte har dezakegula: epaile, argazkilaria, jantakide.ea. Gauza geldirik ez egotea da eta beti esaldi bera darabilkit buruan: "Segi aurrera!!"

# Sentirse activo a través del deporte

## 1.-Preséntate Patxi:

Mi nombre es Patxi Iriondo Machinandiarena, nací hace 53 años con una discapacidad física que me afectó a brazos y piernas junto con otro gemelo que falleció. A los 6 meses me operaron y recuperé movilidad en los brazos.

Desde los 12 años llevo un aparato por problemas de audición. A los 18 años empecé a trabajar en Katea haciendo diferentes piezas como tornillos, cerraduras, etc. En estos momentos no trabajo; colaboro con Kemen y practico deporte con ellos.

## 2.-¿Cómo conociste a Kemen?

De toda la vida conozco a Rafa y a su mujer Maite. Un día coincidí con él y me propuso que practicara Boccia con Kemen. Empecé poco a poco y hoy en día también hago lanzamiento de peso y 100 y 200 metros... la prueba que más me gusta es esprintar a tope!!

## 3.-¿Qué entrenamientos practicas a lo largo de la semana?

Sobre todo entreno los martes. En ese día nos solemos juntar en el polideportivo de Altza. Entrenamos la Boccia, corremos por la pista, hacemos slalom... Lo pasamos muy bien y animo a las personas que tengan alguna discapacidad a que se

acerquen los martes al mediodía para sentirse activos a través del deporte.

## 4.-¿En que más colaboras con Kemen?

También solemos hacer campañas de sensibilización. Solemos ir a colegios y pueblos donde mediante juegos hacemos que la gente empatice con las personas con discapacidad.

Merece la pena acercarse a Kemen y practicar deporte con ellos. Por un lado te sientes mejor física y mentalmente y por otro lado conoces a gente nueva. Por eso animo a la gente a que se acerque a Kemen para practicar deporte con nosotros.



# Concurso fotográfico Kemen 2013

El pasado día 15 de octubre de 2013 en la Sociedad Fotográfica de Gipuzkoa se reunió el jurado para fallar las fotografías presentadas al 4º concurso fotográfico organizado por Kemen con el tema: *Personas con discapacidad en el deporte*.

El jurado estaba compuesto por los expertos fotógrafos de la SFG José Ramón Echevarría, Luis Peralta y Jon Villate, los cuales se tuvieron que enfrentar a las 45 fotografías presentadas por los/as 10 fotógrafos/as participantes.

La temática presentada era diversa ya que por lo menos había fotografías de ocho especialidades deportivas diferentes como, atletismo, natación, slalom, boccia, herri kirolak practicando quince modalidades diferentes, velocidad, lanzamientos, trontza, bolos, surf por personas con discapacidad física, parálisis cerebral, visual o psíquica.

Así mismo los y las atletas eran personas que se encontraban realizando en ese momento actividades de acercamiento al deporte, entrena-

mientos o participando en campeonatos autonómicos, estatales, internacionales, europeos o mundiales como han podido ser la Behobia, el campeonato europeo de veteranos o de estatal de natación en Donostia o el mundial de atletismo en Lyon.

La verdad es que nuestros fotógrafos y fotógrafas participantes se han movido bastante por las piscinas, canchas y pistas, en excelentes condiciones de luz y sol o en la oscuridad del viento y la lluvia del exterior para captar esa

instantánea que les pudiesen dar ese premio final tan codiciado en los últimos años, como es el concurso fotográfico de Kemen sobre Deporte Adaptado.

Así mismo han utilizados barridos, congelados y series para mejorar la calidad de su fotografía y alzarse con el triunfo final.

Pero por desgracia como solamente existen tres premios y tras varias horas de deliberación el resultado final ha sido de este cuarto concurso fotográfico Kemen:



**Primer clasificado:** Juan Antonio Unzurrunzaga de Bergara con la obra "Golf".



**Segundo clasificado:** Miguel Cavero de Ordizia con la obra "Salida".



**Tercer clasificado:** Fernando Anza de Donostia con la obra "Frontoian III".

Como otros años del 31 de octubre al 16 de noviembre se realizara la exposición fotográfica en el hall de los locales de las federa-

ciones en los bajos del campo de futbol de Anoeta en Donostia y posteriormente durante el año 2014 se instalara en diferentes

centros deportivos, culturales y sanitarios de Gipuzkoa, de los cuales se dará la oportuna información.

La entrega de premios se realizara el próximo día 5 de noviembre a las 19 horas en los locales de las federaciones deportivas en Donostia.

## Programa de actos de la Behobia - San Sebastián 2013 para atletas con discapacidad

### 9 DE NOVIEMBRE, SÁBADO

**10:00:** Apertura de oficina y recepción de deportistas

**14:00:** Comida.

**19:15:** Proyección de videos relacionados con ediciones anteriores de la carrera y actividades deportivas de personas con discapacidad en la planta baja del hotel.

**19:45:** Reunión informativa y bienvenida a los deportistas y preparadores para aclarar dudas sobre el reglamento, clasificaciones, recorrido, premios, etc.

**20:30:** Entrega de dorsales y documentación en la oficina de secretaría de la carrera.

**21:00:** Cena.

**22:00:** Descanso.

**22:30:** Reunión del equipo coordinador de la carrera.

### 10 DE NOVIEMBRE, DOMINGO

**07:15:** Desayuno.

**07:30:** Entrega de distintivos

y encartelada de vehículos en el parking del hotel.

**07:40:** Los deportistas deberán estar dispuestos para subir al autobús.

**07:50:** Salida del hotel Urdanibia de la caravana de vehículos, motos, bicicletas, autobús y camión con rumbo a Behobia.

**08:20:** Preparación de las sillas de atletismo y handbikes en el polideportivo Azken Portu en Behobia.

**08:50:** Calentamiento y preparación de los atletas.

**09:20:** Presentación de los atletas en la línea de salida de Behobia.

**09:30:** Salida de los atletas con discapacidad en silla de ruedas.

**09:35:** Salida de los atletas con discapacidad en handbikes

**10:00:** Salida general de la prueba pedestre, en la que tomarán parte aquellos discapacitados físicos y visuales que puedan correr a pie de acuerdo con las categorías establecidas.

**10:00:** Recoger a los corredores en la llegada y trasladarlos a los vestuarios. Corredores y colaboradores podrán tomar un caldo - té en la carpa en los Jardines de Alderdi Eder.

**11/13:** Salida autobús en dirección al hotel Urdanibia.

**12:00:** Entrega oficial de trofeos para los tres primeros clasificados.

**14:00:** Fin del plazo para presentación de impugnaciones

**14:30:** Comida oficial de la carrera con la presencia de los deportistas y personas de la organización.

**15:30:** Entrega de premios, regalos y homenaje a los participantes y colaboradores.

**16:00:** Clausura oficial de la carrera.

### DURANTE EL FIN DE SEMANA

La organización pondrá a disposición de los deportistas los siguientes servicios:

- Secretaría e información, para resolver todas aquellas dudas que pudieran surgir sobre la prueba y la estancia de los atletas participantes.
- Servicio mecánico para ayudar a reparar cualquier avería que se presente en las sillas de ruedas y handbikes.
- Sanitarios. Se contará con la colaboración de un médico tres fisioterapeutas y voluntarios de la Cruz Roja.
- Transporte adaptado.

## Atleta ezinduentzako 2013ko Behobia - San sebastian lasterketaren ekitaldiak

### AZAROAK 9, LARUNBATA

**10:00:** Bulegoaren irekiera eta kirolarien harrera.

**14:00:** Bazkaria.

**19:15:** Bideo emanaldia hotelaren beheko solairuan, lasterketaren aurreko ekitaldiei eta atleta ezinduek egiten dituzten kirol ekintzei buruzkoa.

**19:45:** Ongi etorria kirolari, teknikari, laguntzaile eta boluntarioei. Ondoren, bilera

informatiboa argitzeko arautegiari, ibilbideari, sariei eta abarrei buruzko zalantzak.

**20:30:** Afaria.

**21:00:** Dorsal banaketa lasterketaren idazkaritzan.

**22:30:** Lasterketaren talde koordinatzailearen bilera.

### AZAROAK 10, IGANDEA

**07:15:** Gosaria

**07:30:** Laguntzaile teknikoei

bereizgarriak ematea hotellean eta, jarraian, parkinean bildu eta ibilgailuak apaintzea.

**07:40:** Korrikalariak prest egon behar dute autobusera igotzeko.

**07:50:** Urdanibia hoteletik Behobiarako bidea egingo dute ibilgailu guztiek: automobilak, furgonetak, motorrak, bizikletak, autobusak eta kamioiak.

**08:20:** Lasterketako gupil aulkiak prestatzea Behobian (eskola zaharreko jolastokian).

**08:50:** Atleten berotze ariketak egingo dituzte.

**09:20:** Zikloturistak eta laguntzako ibilgailuak bakoitza bere tokian egongo dira korrikalariak noiz irtengo zain.

**09:30:** Irteera Gupil aulkian parte hartuko duten korrikalariak

**09:35:** Irteera Handbikes parte hartuko duten korrikalariak

**10:00:** Irteera Oinezko proba

**10:00:** Korrikalariak helmugan jaso eta aldageletara eramán. Korrikalari zein laguntzaileentzat salda eta tea izango da Ikasbideren karpan.

**12:00:** TROFEO EMATEA kategoria bakoitzeko lehen hiru postuetan sailkatutakoentzat

**11/13:** Autobusa irtengo da

Urdanibia hotelarentzat.

**14:00:** Erreklamazioak aurkezteko epea amaituko da.

**14:30:** Lasterketaren Bazkari Ofiziala Atleta, laguntzaile, pertsona ospetsu eta antolatzaileak.

**15:30:** Sari-opariak ematea eta omenaldia parte hartzaile eta laguntzaileentzat.

**16:00:** Lasterketaren Amaiera ofiziala.

**ASTEBURUAN** honako zerbitzu hauek eskainiko zaizkie korrikalariari:

• Idazkaritza eta informazio bulegoa, parte hartuko duten atleten probaren zein egonaldien gainean izan litzaketen zalantzak argitzeko.

• Mekanika zerbitzua, gupil aulkiek izan litzaketen ma-

txurak konpontzeko.

• Osasun zerbitzua: mediku bat, fisioterapeutak eta Gurutze Gorriko boluntarioak.

• Interprete zerbitzua: frantsesa, ingelesa, gaztelania eta euskara.

• Boluntarioak: jangela, tren geltokira zein aireportura joateko laguntza...

• Garraio egokitua

## Programme de la Behobia - San Sebastian 2013 pour athletes handicapés

### 9 NOVEMBRE, SAMEDI

**10:00:** Ouverture de bureau et accueil des coureurs à l'hôtel Urdanibia à Jaizubia (Irun)

**14:00:** Déjeuner

**19:15:** Projection de vidéos sur des éditions antérieures de la course et des activités sportives de handicapés du rez de chaussée de l'hôtel.

**19:45:** Réunion informative et la bienvenue aux participants et entraîneurs pour éclaircir des doutes du règlement, parcours, prix, etc.

**20:30:** Souper.

**21:00:** Livraison de dossards au secrétariat de la course.

**22:00:** Repos.

**22:30:** Réunion de l'équipe coordinateur de la course, arbitres, etc.

cules, grue, moteaux, vélos, autobus et camion à destination Behobia.

**08:20:** Préparation des fauteuils de course à Behobia. 08:50: Chauffage et préparation des athlètes.

**09:30:** Présentation des coureurs à la ligne de départ de Behobia les cyclotouristes et véhicules d'appui se trouveront prêts, garés pour accompagner les coureurs.

**09:30:** Départ des coureurs handicapés en fauteuil roulant.

**09:35:** Départ des coureurs handicapés en handabikes.

**10:00:** Départ général de la

course à pied dans la quelle participeront les handicapés non voyants et physiques qui courent à pied.

**12:00:** Livraison officielle des trophées pour les trois premiers classés.

**11/13:** Départ de l'autobus vers l'hôtel Urdanibia.

**14:00:** Finalisation de délai pour présenter les impugnations.

**14:30:** Repas officiel de la course avec la présence des athlètes, collaborateurs, personnalités et organisateurs.

**15:30:** Remise de prix, cadeaux et hommage aux parti-

cipants et collaborateurs.

**16:00:** Fermeture officielle de la course.

### PENDANT LA SEMAINE

L'organisation mettra à disposition des coureurs les services suivants:

• Bureau d'information pour renseigner sur le séjour et les doutes des participants.

• Service mécanique pour les fauteuils roulants.

• Service sanitaire (un médecin, trois kinétherapeutas et membres de la Croix Rouge.



# Reglamento de la carrera Behobia - San Sebastián para atletas con discapacidad

## 1.- Generales y de inscripción:

• La carrera transcurre entre Behobia y San Sebastián con un recorrido aproximado de 20 Km.

• Los atletas deberán presentar junto con la inscripción la copia de la licencia atlética federada que acredite la condición de atleta con discapacidad, emitida por la Federación de Deportes para Personas con Discapacidad correspondiente. En la licencia deberá figurar la categoría que tiene consignada como atleta discapacitado. En la oficina de secretaría del hotel, en el momento de recoger los dorsales y la documentación se exigirá al atleta el documento original de la licencia, siendo motivo de desclasificación la NO presentación de este documento.

• La organización correrá con los gastos de hotel de los atletas discapacitados y acompañantes de los atletas invidentes desde el sábado hasta el domingo por la mañana. Los atletas que acrediten que el desplazamiento desde su lugar de origen hasta el hotel es superior a 700 kilómetros, la organización correrá con los gastos de hotel de los atletas discapacitados y acompañantes de los atletas invidentes desde el viernes noche (cena incluida) hasta el Domingo por la mañana.

## 2.- Categorías:

• Podrán participar atletas con discapacidades que deberán inscribirse en alguna de las siguientes categorías:

### 2.1.- Pruebas para atletas en silla de ruedas (Femenina y masculina):

**T51:** Leve debilidad en los hombros. Puede doblar los codos con normalidad, pero tiene capacidad limitada para extenderlos. Puede doblar las muñecas hacia atrás pero no

hacia delante. No hay movimiento de dedos. No hay función de tronco o piernas.

**T52:** Tienen buena función de hombro, codo y muñeca. Tiene movimientos limitados de dedos. No hay función de tronco o pierna.

**T53:** Tiene función normal de brazos y manos. No tiene función de tronco o la tiene limitada. No tiene función de piernas.

**T54:** Tiene función normal de brazos y manos. La función de tronco oscila entre alguna y función normal. Puede tener alguna función de pierna.

### 2.2.- Discapacitados Físicos Motóricos (Femenina y masculina):

#### GRUPO 1:

**T42:** Amputación única por encima de la rodilla.

**T43:** Doble amputación por debajo de la rodilla.

**T44:** Amputación única por debajo de la rodilla.

#### GRUPO 2:

**T45:** Doble amputación por encima del codo.

**T46:** Amputación única por encima del codo.

### 2.3.- Atletas con parálisis cerebral:

**T35 Atletas CP5.** El atleta tiene un equilibrio estático normal, pero muestra problemas en el equilibrio dinámico. Un pequeño desvío del centro de gravedad puede llevar a una pérdida de equilibrio. El atleta puede necesitar la ayuda de algún aparato para caminar, pero no necesariamente cuando está parado o tirando (pruebas de campo en atletismo). El atleta puede tener suficiente función para correr en la pista.

**T36 Atletas CP6.** El atleta no tiene la capacidad de permanecer quieto; muestran movimientos cíclicos involuntarios

y habitualmente los cuatro miembros están afectados. El atleta es capaz de caminar sin ayuda. Normalmente tienen más problemas de control en los brazos y tienen mejor función en las piernas que los CP5 especialmente cuando corren.

**T37 Atletas CP7.** El atleta tiene espasmos musculares incontrolables en la mitad de su cuerpo. Tienen buenas habilidades funcionales en la parte dominante del cuerpo. Caminan sin ayuda, pero a menudo con cojera debido a espasmos musculares incontrolables en la pierna. Mientras corren, la cojera puede desaparecer casi totalmente. La parte dominante tiene un mejor desarrollo y buen movimiento de continuación al caminar y al correr. El control de brazo y mano está sólo afectado en la parte no dominante; muestra un buen control funcional en la parte dominante.

**T38 Atletas CP8.** El atleta muestra un mínimo de espasticidad incontrolable en un brazo, una pierna o la mitad de su cuerpo. Para ser elegibles, estos atletas necesitan tener un diagnóstico de parálisis cerebral u otro daño cerebral no progresivo.

### 2.4.- Discapacitados visuales (Femenina y masculina)

**T11 Atletas B1.** Un atleta de esta clase tendrá, o ninguna percepción de la luz en ninguno de los dos ojos, o algo de percepción de la luz pero incapacidad para reconocer la forma de una mano a cualquier distancia o en cualquier dirección.

**T12 Atletas B2.** El atleta puede reconocer la forma de una mano, y tiene capacidad para percibir claramente hasta un máximo de \*2/60 (Una persona puede ver a dos metros lo que normalmente se puede ver a

60m). El campo visual del atleta es menor de cinco grados.

**T13 Atletas B3.-** El atleta puede reconocer la forma de una mano y la habilidad para percibir claramente estará por encima de 2/60 y hasta 6/60. El campo visual del atleta varía entre más de cinco grados y menos de 20 grados.

## 2.5.- Handbikes

### 3.- Aspectos Técnicos:

#### 3.1.- Generales:

• Para que existan las diferentes categorías, será necesaria la presencia de al menos seis atletas para formar una tanto en femenina como en masculina. Si de alguna categoría no hubiera el mínimo de personas establecido, éstos pasarían a formar la lista de la categoría inmediatamente superior.

• La organización podrá colocar en las sillas y en la vestimenta de los atletas discapacitados aquella publicidad que patrocine o colabore con la carrera.

• Todos los atletas con discapacidades deberán cumplir estrictamente las órdenes dadas por la organización de la carrera para el correcto desarrollo de la misma.

• Un competidor deberá retirarse de la prueba si así lo ordena un miembro del equipo médico oficial, provisto de una identificación o brazalete.

• Existirá un comité organizador que resolverá todas las reclamaciones y que dictará resoluciones que serán inapelables. Todas las reclamaciones deberán realizarse por escrito con hora límite las 14 horas del día de la prueba en la secretaría del hotel y deberán presentar junto con la reclamación una fianza de 30€. Esta fianza se devolverá al reclamante en caso de que

prosperare la reclamación.

### 3.2.- Prueba para atletas en Silla de Ruedas:

• Las sillas deben tener un mínimo de 2 ruedas grandes y 1 pequeña.

• No se permitirá la participación en sillas de paseo, que no hayan sido diseñadas para la actividad de atletismo.

• El diseño de las sillas de ruedas no deberá incorporar ningún dispositivo para aumentar su capacidad aerodinámica.

• El máximo diámetro de la rueda grande incluyendo el inflado no debe exceder de 70 cm. El diámetro máximo de la rueda pequeña incluido el inflado no debe exceder de los 50 cm.

• No se permitirán engranajes mecánicos o palancas que puedan ser usados para impulsar la silla.

• Ninguna parte de la silla podrá sobresalir por detrás del plano vertical del borde posterior de las ruedas traseras.

• Solamente será permitido un dispositivo mecánico de dirección manual. El atleta deberá ser capaz de girar la silla manualmente, de frente, a la derecha y a la izquierda.

• Los atletas deberán asegurarse de que ninguna parte de sus miembros inferiores toquen el suelo o la pista durante la carrera.

• Será responsabilidad del competidor que la silla de ruedas esté conforme a las reglas arriba indicadas y no retrasar la carrera mientras hace ajustes a la silla.

• Todas las sillas de ruedas deberán tener las medidas técnicas autorizadas y usuales. Todas las que presentes novedades que incidan en el impulso y velocidad deberán ser examinadas por el comité organizador, que determinará su presencia en la carrera. Las sillas serán medidas en área oficial y no podrán dejar esa área antes de la salida de la prueba sin autorización. Las sillas que han sido examinadas pueden ser obligadas a ser reexaminadas antes o después de la carrera por el juez encargado de la misma.

• Será responsabilidad en pri-

mera instancia del juez de carrera, el que las sillas cumplan las normas de seguridad de la prueba.

• Los atletas en silla de ruedas tomarán la salida 35 minutos antes que los atletas de a pie.

• Todos los atletas en silla de ruedas deberán retirarse de la carrera si son alcanzados por los atletas de a pie antes del alto de Gaintxurizketa (Km. 8 de la carrera).

• Todos los atletas en silla de ruedas deberán llevar casco obligatoriamente durante toda la carrera y sus prolegómenos.

• El desplazamiento mediante algún método, excepto el empuje del competidor sobre las ruedas o aros de impulsión, supondría la descalificación.

• Durante la carrera se permitirá la asistencia mecánica para reparar la silla de ruedas solamente por el personal técnico autorizado.

• Se recomienda que aquellos atletas que no tengan un tiempo acreditado en una media maratón inferior a 1 hora 30 minutos no participen en la prueba considerando la dificultad orográfica de la misma.

### 3.4.- Prueba para atletas con Discapacidad Visual:

• Los atletas de la categoría B1 deberán llevar gafas oscuras homologadas o un sustituto adecuado durante la carrera que deberán estar disponibles en todo momento para la revisión por el juez de carrera. Cuando los deportistas no estén compitiendo, podrán quitarse las gafas oscuras o su sustituto.

• Tanto los atletas de la categoría B1, B2 y B3 deberán obligatoriamente participar con un guía. Este guía se identificará con un peto de color brillante facilitado por la organización. Si algún atleta con discapacidad visual no tiene guía, la organización no le permitirá participar en la prueba, por motivos de seguridad, y deberá pagar los gastos de alojamiento.

• Cuando el corredor con discapacidad visual cruce la línea de llegada, el guía deberá estar detrás de él.

• El método de guía podrá elegirlo el atleta. Este podrá escoger entre ser dirigido por un guía que le sujete por

quier otro material durante TODA la actividad.

• Cada participante deberá respetar las decisiones de los guías, voluntarios y Organización, en caso omiso, quedará excluido de la prueba en ese mismo instante.

• Todos los participantes deberán llevar una cámara de reemplazo, bidón de agua y una bomba compatible.

• Los participantes estarán en las condiciones físicas y psíquicas adecuadas para la realización de este tipo de actividad, en cuyo caso la Organización declina toda responsabilidad.

• Es muy recomendable revisar la bicicleta antes de la marcha.

• Todos los participantes, por el mero hecho de inscribirse, aceptan y cumplen estas normas. Siempre que las circunstancias lo aconsejen, la Organización podrá efectuar los cambios que considere oportunos sin previo aviso.

el codo, o por medio de una atadura, o correr sin ninguna sujeción. No está permitido sostener al atleta, o sujetarse de su ropa o atar las manos del atleta con las del guía entre sí. La atadura deberá dejar un espacio de por lo menos 5 cm. Entre las manos del atleta y del guía respectivamente. Además el corredor podrá recibir instrucciones verbales del guía.

• Los guías no podrán usar bicicletas u otros medios mecánicos de transporte.

• El Guía no podrá en ningún momento tirar del atleta, o empujarle para darle impulso. La infracción de esta regla supondrá su descalificación.

• Independientemente de que se utilice atadura o no, entre el atleta y el guía no podrá haber en ningún momento una distancia mayor a 0,50 metros.

## 4.- Premios:

Los premios y trofeos serán instaurados por la organización según su criterio en cada edición. Este año se entregarán premios en metálico por cada categoría.

1º: 300 €.

2º: 230 €.

3º: 170 €.

## 5.- Observaciones Finales:

• KEMEN, coorganizadora de la prueba de atletismo Behobia San Sebastián para atletas con discapacidad no se responsabiliza de los daños materiales o personales que pudieran producirse bajo cualquier concepto o participante alguno o a su material o a otra persona. Tampoco se responsabiliza de las pérdidas de material u objetos personales de los participantes y acompañantes.

• KEMEN se reserva el derecho de alterar cualquier aspecto organizativo de la prueba de atletismo Behobia San Sebastián para atletas con discapacidad, siempre que esto suponga algún tipo de beneficio para la prueba.

• KEMEN se reserva la interpretación de las presentes normas y reglamentos a aplicar en esta prueba.

# Behobia-Donostia lasterketako arautegia atleta ezinduentzat

## 1.- Arau orokorrak eta izen-emateari buruzkoak:

• Lasterketa Behobiatik abiatu eta Donostiara heltzen da, eta gutxi gorabehera 20 kilometro ibilbidea du.

• Atletek, izen-emate orriarekin batera, atleta ezinduen egoera ziurtatuko duen atletismoko federazioko lizentziaren kopia, dagokion Pertsona Ezinduen Kirol Federazioak eginakoa, aurkeztu beharko dute. Lizentzia horretan atleta ezindu gisa duen kategoria agertu beharko da. Hoteleko idazkaritzan, zenbakiak eta dokumentazioa jasotzerakoan, lizentziaren jatorrizko agiria eskatuko zaio atletari, aipatutako agiria EZ aurkeztea atleta kanporatzeko adinako arrazoi izango delarik.

• Antolakuntzak bere gain hartuko ditu atleta ezinduen eta atleta itsuen laguntzaileen ostatu-gastuak, larunbatetik igande goizera arte. Beren jatorrizko lekutik hoteleraino 700 kilometrotik gorako bidea dagoela egiaztatzen duten atleten kasuan, antolakuntzak bere gain hartuko ditu atleta ezinduen eta atleta itsuen laguntzaileen ostatu-gastuak ostiral gauetik (afaria barne) igande goizera arte.

## 2.- Kategoriak:

• Parte hartu nahi duten atleta ezinduek ondorengo kategoria hauetakoren batean eman beharko dute izena:

### 2.1.- Gurpil-aulkietako atleten lasterketak (emakumezkoak eta gizonezkoak):

**T51:** Ahultasun arina sorbaladan. Ukalondoak normal oker ditzake, baina ahalmen mugatua du beraiek luzatzeko. Eskumuturrak atzerantz oker ditzake, baina ez aurrerantz. Hatzetan ez dago mugimendurik. Gorputz-enborrak edo zangoek ez dute lanik egiten. **T52:** Sorbaldek, ukalondoak eta eskumuturrek ondo lan egiten dute. Mugimendu mugatuak ditu hatzetan. Gor-

putz-enborrak edo zangoek ez dute lanik egiten.

**T53:** Besoek eta eskuek normal lan egiten dute. Gorputz-enborrak ez du lanik egiten edo lan mugatua egin ohi du. Zangoek ez dute lanik egiten. **T54:** Besoek eta eskuek normal lan egiten dute. Gorputz-enborraren ahalmena mugatua eta normala artean ibili ohi da. Ahalmenen bat izan dezake zangoetan.

### 2.2.- Mugimendu ezintasuna dutenak (emakumezkoak eta gizonezkoak):

#### 1. TALDEA:

**T42:** Belaunetik gorako anputazio bakarra.

**T43:** Belaunetik beherako anputazio bikoitza.

**T44:** Belaunetik beherako anputazio bakarra.

#### 2. TALDEA:

**T45:** Ukalondotik gorako anputazio bikoitza.

**T46:** Ukalondotik gorako anputazio bakarra.

### 2.3.- Elbarritasun zerebrala duten atletak:

**T35, CP5 atletak.** Atletak oreka estatiko normala du, baina oreka dinamikoan arazoak izan ohi ditu. Grabitate-zentruaren desbideraketa txiki batek oreka galtzea eragin dezake. Atletak tresnaren baten laguntza behar izan dezake oinez ibiltzeko, baina ez da nahitaezkoa geldirik dagoenean edo (atletismoko probetan) tiraka ari denean. Atletak behar adina ahalmen izan dezake pistan korrika egiteko.

**T36, CP6 atletak.** Atletak ez du geldirik egoteko ahalmenik; oharkabeko mugimendu ziklikoak izan ohi ditu eta gehienetan lau soin atalei eragiten diete. Atletak laguntzarik gabe oinez ibiltzeko ahalmena du. Normalean kontrol-arazo gehiago dituzte besoetan, eta zangoek CP5 atletei baino hobeto lan egiten diete, batez

ere lasterka ari direnean.

**T37, CP7 atletak.** Atletak gihar-espasmo kontrolaezinak izan ohi ditu bere gorputzaren erdian. Gaitasun onak ditu menderatzen duen gorputz-zatian. Laguntzarik gabe ibiltzen da oinez, baina zangoetako gihar-espasmo kontrolaezinak direla eta sarritan erren egiten du. Lasterka ari direnean, errena ia-ia erabat desager daiteke. Menderatzen duen zatiak garapen hobea eta jarraipen-mugimendu onak izaten ditu oinez ibili eta korrika egiterakoan. Besoaren eta eskuaren kontrolzintasunak menderatzen ez duen zatian bakarrik erasaten dio; menderatzen duen zatian mugimenduen kontrol ona izaten du.

**T38, CP8 atletak.** Atletak espasmo kontrolaezin txikiak izan ohi ditu beso batean, zango batean edo gorputzaren erdian. Hautagarriak izateko, atleta hauek elbarritasun zerebrala edo aurrera egiten ez duen garuneko beste gaitzen bat jasaten duten diagnostikoa izan behar dute.

### 2.4.- Ikusmen urrikoak (emakumezkoak eta gizonezkoak):

**T11, B1 atletak.** Kategoria honetako atletak ez du inolako ikusmenik izango bere bi begietan, edo ikusmen apur bat izan dezake, baina edozein lekutik edo edozein norabidean esku baten itxura ezagutzeko ahalmenik gabe.

**T12, B2 atletak.** Atletak esku baten itxura ezagut dezake eta gehienez \*2/60 arte (pertsona batek bi metrora ikus dezake, normalean 60 metrora ikus daitekeena) argi eta garbi ikusteko ahalmena du. Atletaren ikus-eremua bost graduko baino txikiagoa da.

**T13, B3 atletak.** Atletak esku baten itxura ezagut dezake, eta argi eta garbi ikusteko ahalmena 2/60etik gorakoa, eta 6/60 artekoa, izango da.

Atletaren ikus-eremua gutxienez bost graduko eta gehienez 20 graduko izan ohi da.

### 2.5.- Handbikes

#### 3.- Ezaugarri Teknikoak:

##### 3.1.- Orokorrak:

• Kategoriak kontuan hartuko badira, gutxienez sei atleta beharko dira kategoria berekoak, emakumezkoetan zein gizonezkoetan. Kategoriaren batean ezarritako gutxieneko kopururik ez balego, atleta horiek goragoko hurrengo kategoriako zerrendan sartuko liriteke.

• Antolakuntzak eskubidea izango du atleta ezinduen jantziaren eta gurpil-aulkietan lasterketa babesten edo laguntzen duen publizitatea jartzeko.

• Atleta ezindu guztiak antolatzaileek emandako agindu guztiak zorrotz bete beharko dituzte, lasterketa behar bezala burutu dadin.

• Lehiakideek lasterketa bertan behera utzi beharko dute, identifikazio-txartela edo besoko ezaugarria duen mediku-talde ofizialeko kide batek hala aginduz gero.

• Batzorde antolatzaile batek ebatziko ditu erreklamazio guztiak eta ebazpenak apleaezinak izango dira. Erreklamazio guztiak idatziz egin beharko dira hoteleko idazkaritzan lasterketa eguneko 14:00en aurretik, eta, erreklamazioarekin batera, 30 €ko diru ezarpena egin beharko da. Erreklamazioak aurrera eginez gero, diru-kopuru hori erreklamazioarekin itzuliko zaio.

##### 3.2.- Gurpil-aulkietako atleten lasterketa:

• Gurpil-aulkiek, 2 gurpil handi eta gurpil txiki bat izan beharko dituzte gutxienez.

• Atletismorako diseinatutako izan ez diren paseatzeko aulkia ezin erabili ahal izango dira lehiaketarako.

• Gurpil-aulkietan ezin izango da inolako gailurik erantsi

bere ahalmen aerodinamikoagaitzeko.

• Gurpil handiaren gehienezko diametroa, gurpil puztua kontuan harturik, 70 cm.koa izan beharko du. Gurpil txikiaren gehienezko diametroa, gurpil puztua barne, 50 cm.koa izan beharko du.

• Ez da onartuko aulkia erabili emateko erabil daitezkeen palanka edo tresna mekanikorik.

• Aulkia zatiak ezin izango dira atzeko gurpilean atzealdeko plano bertikala baino atzerago atera.

• Eskuz gidatzeko gailu mekaniko bat bakarrik onartuko da. Atletak gai izan beharko du aulkia eskuz, aurrerantz, eskuinera eta ezkerrean gidatzeko.

• Atletek ziur egon beharko dute lasterketa garaian beren beheko soin atalek ez dutela lurzorua edo pista ukituko.

• Lehiakidearen erantzukizuna izango da gurpil-aulkia goian aipaturiko arauen arabera egotea eta aulkian egokitze-lanak egiten dituen bitartean lasterketa ez atzeratzea.

• Gurpil-aulki guztiak baimendutako eta ohiko neurri teknikoak izango dituzte.

Abiadan eta lastertasunean eragina duten berrikuntza oro batzorde antolatzaileak aztertu eta baimendu beharko ditu. Aulkia eremu ofizialean neurtuko dira eta lasterketa hasi baino lehen ezin izango dira handik atera baimenik gabe. Aulkien azterketaz arduratzen den epaileak, le-

hendik aztertuak izan diren aulkia berriro aztertzeko agindua eman dezake lasterketa aurretik edo ondoren.

• Lehen-lehenik lasterketako epailearen erantzukizuna izango da gurpil-aulkiek lasterketako segurtasun-arauak betetzea.

• Gurpil-aulkietan doazen atletak oinez doazenak baino 30 minutu lehenago abiatuko dira.

• Oinezko atletek Gaintxurizketako gaina (8. kilometroan) baino lehenago harrapatzen dituzten gurpil-aulkietako atletek lasterketa utzi egin beharko dute.

• Gurpil-aulkietan doazen atleta guztiak kaskoa eraman beharko dute, nahitaez, lasterketa guztian eta abiatu aurretiko berotze-eraketan.

• Lehiakideak gurpilei edo bultzatzeko uztaiei eragitea ez den moduren baten bitartez higitzea, lasterketatik kanporatzea ekarriko luke.

• Lasterketa garaian teknikari baimenduek bakarrik eman ahal izango dute gurpil-aulkiak konpontzeko laguntza mekanikoa.

• Lasterketak dituen zailtasun orografikoak kontuan harturik, maratoi erdian ordu eta erdi baino gutxiagoko denbora egiaztaturik ez duten atletei lasterketan parte ez hartzeko gomendatzen zaie.

##### 3.3.- Hand-bike lasterketa:

• Hand-bikeo Behobia-Donostia lasterketa proba LEHIAKORRA eta sustapeneko da. 18 urtez azpiko parte-hartzaileek aitaren, amaren edo tutorearen baimena eta sinadura ekarri beharko dituzte.

• Nahitaezkoa da, medikuaren aginduz besterik xedatzen ez bada, Kasko Babesgarri HOMOLOGATUA erabiltzea. Lasterketatik kanpo geratuko da baldintza hori betetzen ez duen guztia.

• NAHITAEZKOA da oraingo denboraldiko ziklismo baimena indarrean izatea.

• Antolakuntza ez da norberari edo hirugarren pertsonari erantsi ahal izango. Antolakuntzak, boluntarioek edota araudiak emandako jarraibideak betetzen ez

diren kasuan.

• Antolakuntza ez da erantzule egingo, jarduera GUZTIAN zehar, bizikleta, osagarri edota beste edozein materialetan gerta daitezkeen kalteez.

• Parte-hartzaile bakoitzak gidariak, boluntarioek eta Antolakuntzak hartutako erabakia errespetatu beharko ditu, kasurik egin ezean, lasterketatik kanpo geratuko da une horretantxe.

• Parte-hartzaile guztiak ordezko ganbera, bidoi bat ur eta puzgailu bateragarria eraman beharko ditu.

• Mota honetako lasterketa batean parte hartzeko baldintza fisiko eta psikiko egokietan egon beharko dute parte-hartzaileek, hala ez balitz, Antolakuntzak ez du erantzukizunik bere gain hartzen.

• Oso gomendagarria da bizikletari azterketa bat egitea Antolakuntzak ez du erantzukizunik bere gain hartzen.

• Oso gomendagarria da bizikletari azterketa bat egitea Antolakuntzak ez du erantzukizunik bere gain hartzen. Egoerak hala aholkatzen bada, Antolakuntzak egoki irizten dituen aldaketak egin ahal izango ditu, aurrez abisatu gabe.

##### 3.4.- Ikusmen urriko atleten lasterketa:

• B1 kategoriako atletak, edozein unetan lasterketako epaileak aztertzeko moduan egon beharko duten betaurreko ilun homologatuak edo haien ordezko egokiak eraman beharko dituzte lasterketa garaian. Lehian ari ez direnean, kirolariak betaurreko ilunak edo hauen ordezkoak erantsi ahal izango dituzte.

• B1, B2 eta B3 kategorietako atleta guztiak gidari bana eraman beharko dute, nahitaez. Gidaria antolakuntzak ematen dion kolore distiratsuko peto batek identifikatuko du. Ikusmen urriko atletaren batek gidaririk ez bada, antolakuntzak ez dio proban parte hartzen utziko, segurtasun arazoengatik, eta ostatu gatuak ordaindu beharko ditu.

• Ikusmen urriko korrikalariak helmuga zeharkatzen duenean, gidaria haren atzean egon beharko du.

• Gidaria izateko modua atle-

tak aukeratu ahal izango du. Atletak, gidariak ukalondotik helduta edo lokarri baten bitartez gidatzea, edo inolako loturarik gabe korrika egitea aukeren artean aukeratu ahal izango du. Ez dago onartua atleta sustengatzea, atletaren jantziatik helduta edo atletaren eskuak gidariarekin lotzea. Lokarriak 5 cm.ko tartea utzi beharko du gutxienez atletaren eta gidariaren eskuen artean. Korrikalariak gidariaren ahozko aginduak ere jaso ahal izango ditu.

• Gidariak ezin izango dute bizikletarik edo bestelako garrarriobide mekanikorik erabili. • Gidariak ez dio atletari inolako tiraldi edo bultzadarik eman ahal izango. Arau hau hausteak atleta lasterketatik kanporatzea ekarriko du. • Lokarria erabili edo ez, atletaren eta gidariaren artean ezin izango da inoiz 0,50 metro baino tarte handiagorik izan.

#### 4.- Saria:

• Saria eta garaikurrak antolakuntzak erabakiko ditu ekitaldi bakoitzean, bere irizpideen arabera. Aurten, diru-saria emango dira kategoria bakoitzeko.

1º: 300 €.

2º: 230 €.

3º: 170 €.

#### 5.- Azken oharrak:

• KEMENek, atleta ezinduentzako Behobia-Donostia lasterketaren antolatzaileak, ez du inolako erantzukizunik hartzen lehiakideren bati, beronen materialari edo beste pertsonaren bati gerta liezaiokeen kalte material edo pertsonalengatik. Lehiakideek eta beren laguntzaileek galdutako material edo gauzen erantzukizunik ere ez du bere gain hartzen.

• KEMENek beretzat gordetzen du atleta ezinduentzako Behobia-Donostia lasterketaren antolakuntza aldatzeko eskubidea, baldin eta horrek nolabaiteko onura ekartzen bada lasterketarentzat.

• KEMENek beretzat gordetzen du arau hauek eta lasterketan erabili beharreko arautegia interpretatzeko ahalmena.





# Règlement de la course Behobia – San Sebastián pour athlètes handicapés

## 1.- Conditions générales et inscriptions.

• Le parcours de la course a une distance approximative de 20 kms. entre Behobia et San Sebastián.

• Les athlètes doivent présenter, au moment de l'inscription, la copie de la licence athlétique fédérative accréditant leur condition de handicapé, émise par la Fédération des Sports pour les Personnes Handicapées. La licence doit indiquer la catégorie assignée comme athlète handicapé. Au moment de retirer les dossards, au secrétariat de l'hôtel, l'athlète doit montrer le document original de la licence. La manque de présentation de ce document est un motif de disqualification.

• Les organisateurs prendront en charge les frais du logement des athlètes handicapés et des guides des athlètes non-voyants du samedi jusqu'au dimanche matin. Pour les athlètes handicapés et les guides des athlètes non-voyants qui peuvent démontrer que la distance depuis leur cité d'origine est supérieure aux 700 kilomètres, les organisateurs prendront en charge les frais du logement depuis le vendredi soir (incluant le dîner) jusqu'au dimanche matin.

## 2.- Catégories.

• Les athlètes handicapés pourront s'inscrire dans une des catégories suivantes:

### 2.1.- Epreuve pour des athlètes en fauteuil roulant (féminin et masculin)

**T51:** Légère débilité pour les hommes. Peut doubler les coudes avec normalité mais avec capacité limitée pour les étendre. Peut doubler les poignets vers derrière mais pas vers l'avant. Sans mouvement des doigts. Sans fonction du tronc ou des jambes.

**T52:** Bonne fonction de l'épaule, coude et poignet. Mouvements limités des doigts. Sans fonction du tronc ou jambes.

**T53:** Fonction normale des bras et jambes. Sans fonction du tronc ou avec fonction limitée. Sans fonction des jambes.

**T54:** Fonction normale des bras et des jambes. Fonction du tronc entre normale et limitée. Peut avoir quelque fonction de jambe.

### 2.2.- Handicapés physiques motrices (féminin et masculin)

#### GRUPE 1.

**T42:** Amputation unique par dessus la genoux.

**T43:** Double amputation par dessous la genoux.

**T44:** Amputation unique par dessous la genoux.

#### GRUPE 2.

**T45:** Double amputation par dessus du coude.

**T46:** Amputation unique par dessus du coude.

### 2.3.- Athlètes avec paralysie cérébrale :

**T35: Athlètes CP5.** L'athlète a un équilibre statique normal mais avec des problèmes dans l'équilibre dynamique. Une petite déviation du centre de gravité peut produire une perte de l'équilibre. L'athlète peut avoir besoin de l'aide d'un dispositif pour marcher mais pas nécessairement quand il est debout (épreuves dans un terrain s'athlétisme). L'athlète peut avoir la fonction suffisante pour courir sur une piste.

**T36: Athlètes CP6.** L'athlète n'a pas la capacité de rester immobile, il a des mouvements cycliques involontaires et d'habitude, les quatre membres sont affectés. L'athlète est capable de mar-

cher sans aide. Normalement ils ont plus de problèmes de control dans les bras et ils ont une meilleure fonction des jambes que les CP5, notamment quand ils courent.

**T37: Athlètes CP7.** L'athlète a des spasmes musculaires incontrôlés sur la moitié de son corps. Bonne capacité fonctionnelle sur la partie dominante de son corps. Il marche sans aide, mais souvent avec boiterie due aux spasmes musculaires incontrôlables des jambes. En courant, la boiterie peut disparaître presque totalement. La partie dominante est mieux développée, avec un bon mouvement de continuation en marchant ou en courant. Le contrôle de bras et main est seulement affecté dans la partie non dominante, bon contrôle fonctionnel de la partie dominante.

**T38: Athlètes CP8.** L'athlète présente un minimum de spasticité incontrôlable sur un bras, jambe ou la moitié de son corps. Pour être éligibles, ces athlètes doivent avoir une diagnose de paralysie cérébrale ou un autre dommage cérébral non progressif.

### 2.4.- Handicapés visuels (féminin et masculin).

**T11: Athlètes B1.** L'athlète aura une nulle perception de la lumière pour les deux yeux, ou une sorte de perception de la lumière mais incapable pour reconnaître la forme d'une main à aucune distance ou direction.

**T12: Athlètes B2.** L'athlète peut reconnaître la forme d'une main et il a la capacité pour percevoir clairement jusqu'à un maxime de \*2/60 (une personne peut voir à deux mètres ce qu'il peut voir à 60 m.) Le taux de champ visuel de l'athlète est inférieur à cinq degrés.

**T13: Athlètes B3.** L'athlète peut reconnaître la forme d'une main et il a la capacité de percevoir clairement par dessus de 2/60 et jusqu'à 6/60. Son taux de champ visuel est de plus de cinq degrés et moins de 20 grades.

## 2.5.- Handbikes

### 3.- Questions techniques.

#### 3.1.- Générales.

• Il faudra, au moins, six athlètes pour chaque catégorie, tant masculin comme féminin. Si le nombre est inférieur, les athlètes passeront à la liste de la catégorie immédiatement supérieure.

• L'organisation se réserve le droit de placer sur les fauteuils et sur les vêtements des athlètes la publicité des marques collaboratrices de la course.

• Tous les athlètes handicapés doivent se soumettre strictement aux instructions de l'organisation de la course.

• Les coureurs doivent se retirer de la course immédiatement sur demande d'un membre de l'équipe officiel des médecins, pourvu d'une accréditation ou d'un brassard.

• Le comité organisateur s'occupera de toutes les réclamations et prendra les décisions sans appellation possible. Toutes les réclamations seront faites par écrit et l'heure limite de présentation au secrétariat de l'hôtel est 14 heures du jour même de la course. Toute réclamation doit être accompagnée d'une caution d'EUR. 30, La caution sera retournée au réclamant dans le cas d'admission de la réclamation.

#### 3.2.- Conditions pour les athlètes en fauteuil roulant.

• Les fauteuils doivent avoir un minimum de 2 roues grandes et 1 petite.

#### 3.3.- Conditions pour les athlètes en fauteuil roulant.

• Les fauteuils doivent avoir un minimum de 2 roues grandes et 1 petite.

• La participation des fauteuils conventionnels, qui ne sont pas dessinés pour l'activité sportive, est strictement interdite.

• Le dessin des fauteuils ne doit pas incorporer aucun dispositif améliorant la capacité aérodynamique.

• Le diamètre maximum de la grande roue, y inclus le gonflage, ne doit pas excéder de 70 cm. Le diamètre maximum de la petite roue, y inclus le gonflage, ne doit pas excéder 50 cm.

• Des engrainages mécaniques ou leviers utilisés pour pousser le fauteuil son interdits.

• Aucune partie du fauteuil doit surpasser la plaine verticale postérieure du bord des roues arrière.

• Seulement un dispositif mécanique de direction manuel est autorisé. L'athlète doit être capable de faire tourner le fauteuil manuellement, au front, à droite et à gauche.

• Les athlètes doivent faire le nécessaire pour éviter que aucune partie de ses membres inférieures touchent le sol pendant la totalité de la course.

• Le coureur sera responsable d'avoir le fauteuil de conformité avec les normes ci dessus et d'éviter un délai de la course s'il faut faire des réglages du fauteuil.

• Tous les fauteuils roulants doivent avoir les caractéristiques techniques autorisés d'habitude. Si un fauteuil est équipé de nouveautés relatives à l'impulsion ou la vitesse, il doit être examiné par le comité organisateur qui déterminera sa participation dans la course. Les fauteuils seront mesurés dans l'aire officielle et ne pourront sortir de cette aire avant la preuve sans autorisation spéciale. Les fauteuils déjà examinés pourront être re-examinés avant ou après la course par le juge correspondant.

• La responsabilité en première instance sur l'accomplissement des normes de sécurité de la course, tombe sur le juge de la course.

• Les athlètes en fauteuil

roulant auront la sortie 30 minutes avant les athlètes à pied.

• Tous les athlètes en fauteuil qui soient dépassés par les coureurs à pied avant le « Alto de Gaintxurizketa » (km, 8 de la course) doivent se retirer immédiatement.

• Tous les athlètes en fauteuil roulant porteront obligatoirement un casque pendant la totalité de la course et le temps de sa préparation.

• Le déplacement par aucune méthode à l'exception de la poussée de l'athlète sur les roues ou l'area d'impulsion sera motif de disqualification immédiate.

• Le dépannage du fauteuil pendant la course pourra être effectué seulement par le personnel technique autorisé.

• Il est déconseillé que les athlètes qui n'aient pas un temps accrédité dans une demi marathon inférieur à 1 heure 30 minutes participent à la course, étant donné sa difficulté orographique.

### 3.3.- L'épreuve de Handbikes:

• La Behobia - Saint Sébastien de Handbike est une épreuve COMPÉTITIVE et promotionnel. Les moins de 18 ans devront présenter la signature de leur père, mère ou tuteur, ainsi que leur autorisation.

• Il est obligatoire, sauf disposition médicale qui l'accrédite, l'usage du casque protecteur HOMOLOGUÉ, les non porteurs seront exclus de l'épreuve.

• La possession de la licence dans la modalité de cyclisme et mise à jour est OBLIGATOIRE.

• L'Organisation ne sera pas responsable des dommages propres ou tiers lors du non respect des indications fournies par l'Organisation et ses volontaires ou du dit règlement.

• L'Organisation ne sera pas responsable des dégâts que peuvent souffrir les vélos, accessoires et quelque autre matériel durant toute l'activité.

• Chaque participants devra respecter les décisions des guides, des volontaires et de l'Organisation, s'il y a non res-

pect, le participant sera exclu de l'épreuve dans l'acte.

• Tous les participants devront porter une chambre à air de rechange, un bidon à eau et une pompe de vélo.

• Les participants seront dans des conditions physique et psychique adéquates pour la réalisation de ce type d'activité, en cas contraire l'Organisation décline toute responsabilité.

• Il est recommandé de réviser le vélo avant le départ.

• Tous les participants, par le fait de l'inscription, acceptent et respectent ces normes. Sans préavis, et si les circonstances le recommandent, l'Organisation pourra effectuer des changements.



### 3.4.- Course pour des athlètes avec difficulté visuelle.

• Les athlètes avec difficulté B1 doivent porter des lunettes homologuées ou un remplaçant adéquat pendant toute la course et elles peuvent être supervisés par le juge à n'importe quel moment. Quand les athlètes sont hors de la compétition, ils peuvent enlever les lunettes ou le remplaçant.

• Tous les athlètes des catégories B1, B2, et B3 doivent participer obligatoirement avec un guide. Le guide sera identifié par un plastron d'un couleur vif, fourni par l'organisation. Dans le cas d'un athlète handicapé visuel sans guide, l'organisation ne lui permettra participer, par raisons de sécurité et il sera obligé d'effectuer le paiement des dépenses de logement.

• Au moment de dépasser la ligne d'arrivée, le guide doit

être derrière l'athlète.

• L'athlète a l'option de décider sur le méthode de guide. Il pourra être dirigé par un guide lui prenant par le coude, ou avec une liaison, ou sans aucun contacte physique. Il n'est pas permis de soutenir l'athlète, lui tenir par les vêtements ou attacher les mains du guide et du coureur. S'il sont attachés, la distance doit être de 5 cm. minimum entre les mains du guide et de l'athlète. Le coureur peut recevoir des instructions verbales du guide.

• Les guides ne pourront pas utiliser des bicyclettes ou d'autres moyens mécaniques de transport.

• Le guide ne pourra pas tirer de l'athlète ou lui pousser. Cette infraction comporte une disqualification immédiate.

• Même avec liaison ou sans elle, la distance maximale entre l'athlète et le guide ne doit jamais dépasser de 0, 50 mètres.

### 4.- Prix.

• Les prix et les trophées sont choisis chaque année par l'organisation. Cette année les prix en espèces pour chaque catégorie sont:

1<sup>er</sup>: EUR. 300.-

2<sup>ème</sup>: EUR. 230.-

3<sup>ème</sup>: EUR. 170.-

### 5. Remarques.

• KEMEN, société organisatrice de la preuve sportive Behobia – San Sebastian pour les athlètes handicapés, n'est pas responsable des dommages matériels ou personnels subis par les participants, son équipement ou tiers personnes, et pour aucune raison ou motif. La société n'est pas responsable des pertes de matériel ou objets personnels des participants ou accompagnants.

• KEMEN se réserve tous les droits d'altérer tous les aspects d'organisation de la preuve Behobia – San Sebastian pour les athlètes handicapés pour améliorer ou bénéficier la course.

• KEMEN se réserve le droit d'interprétation des normes et règlements applicables à la course.

# Rules & regulations for the Behobia - San Sebastian marathon for disabled athletes

## 1.- General & Inscription:

• The race is from Behobia to San Sebastian and it's approximately 20 Km.

• All athletes must present their inscription form together with a copy of their athletics federation licence, which shows the accreditation of the athlete's disability given by the Sports Federation for Disabled people. The licence must show the category of the relative Disability that has been assigned to them.

• At the hotel in the Secretarial office, when you are provided with the necessary documentation and number bibs, the organisation will demand the original copy of the athletes licence – if NOT presented the athlete will be disqualified.

• The organizers will be in charge of the hotel costs for the disabled athletes and the guides of the visually impaired/blind athletes from Saturday until Sunday morning. For the disabled athletes and the guides of the visually impaired/blind athletes who can provide evidence that the distance from their town to the hotel exceeds 700 km, the organizers will also be in charge of the hotel costs from Friday night (including dinner that day) until Sunday morning.

## 2.- Categories

Disabled Athletes who come under the following categories will be able to participate:

### 2.1.- Events for athletes in wheelchairs (men & women)

**T51:** Mild weakness in shoulders... Can bend elbows normally but have limited ability to straighten. Can bend wrists backward, but not forward. No movement in fingers. No trunk or leg function.

**T52:** Have good function on shoulders, elbows and wrists. Have limited finger

movement. No trunk or leg function.

**T53:** Have normal arm and hand function. Have no or limited trunk function. Have no leg function.

**T54:** Have normal arm and hand function. The trunk can fluctuate from some to normal movements. Can have some movements on legs.

### 2.2.- Events for ambulatory athletes

#### GROUP 1:

**T42:** Single above-knee amputation.

**T43:** Double below-knee amputation.

**T44:** Single below-knee amputation.

#### GROUP 2:

**T45:** Double above-elbow amputation

**T46:** Single above-elbow amputation

### 2.3.- Events for athletes with cerebral paralysis

**T35: Athletes CP5.** The athlete has a normal static balance, but shows problems in the dynamic balance. A slight movement of the centre of gravity may lead to loss of balance. The Athlete may need an assistance device for walking, but not necessarily when standing still or throwing (in athletics field events). The athletes may have sufficient functions to run on the track.

**T36: Athletes CP6.** The athletes do not have the capability to remain still; they show involuntary cyclic movements and usually all four limbs are affected. The athletes are able to walk without any assistance. Normally they have more problems in controlling their arms and have better movement in their legs than the

CP5 especially when running.

**T37: Athletes CP7.** The Athletes have uncontrollable muscular spasms in one half of the body. They have good functional abilities in the dominant side of the body. They walk without assistance but often limp due to uncontrollable muscular spasms in the leg. While running, the limp may disappear almost totally. Their dominant side has better development and good follow-through movement in walking and running. Arm and hand control is affected only on the non dominant side; good functional control is shown on the dominant side.

**T38: Athletes CP8.** The athletes show a minimum of uncontrollable spasm in either one arm, one leg, or one half of the body. To be eligible, these athletes need to have a diagnosis of cerebral palsy or other non progressive brain damage.

### 2.4.- Events for the visually impaired (men & women)

**T11: Athletes B1.** Visual impairment can range from no light perception at all in either eye up to and including the ability to perceive light, with the inability to recognize objects or contours in any direction and at any distance.

**T12: Athletes B2.** The athletes have the ability to recognize objects or contours up to a distance of 2/60 meters. A person with normal vision can see at 2 meters what normally can be seen at 60 meters). The field of vision of the athlete is less than 5 degrees.

**T13: Athletes B3.** The athletes can recognize objects or contours between 2 and 60 meters away and their field of vision is higher than 5 and lower than 20 degrees.

## 2.5.- Handbikes

### 3. Technical aspects

#### 3.1.- General:

• There must be a minimum of six participants in each category of men and women to accept that category. If in any of the categories there would not be the minimum number of people established then they would automatically join a list of a superior category.

• All the athletes of categories B1, B2 & B3 must necessarily participate accompanied by a guide. This guide will be identified by a breast plate to be delivered by the organisation. In the case of an athlete with visual disability without a guide, the organisation will not permit him/her to take part in the event, for security reasons and he/she will have to pay for his/her lodgings.

• The organisation has the right to advertise on behalf of their sponsors, on athletes wheelchairs and also their clothing.

• All disabled athletes must strictly obey the rules given by the organization.

• A competitor must retire from the race when so required by the medical officials, identified with armbands.

• There will be an Organising Committee who will resolve all claims and who will issue resolutions, and their decision will be the final one. All claims must be made in writing before 2 p.m. on the day of the event and handed at the Secretarial Office at the Hotel, and when presenting the claim a caution of 30 euros must be paid. If the claim is upheld the 30 euros will be returned.

#### 3.2.- Events for athletes in wheelchairs

• The wheelchair shall have at

least two big wheels and one small wheel.

• Ordinary wheelchairs, not specifically designed for sport activities will not be admitted.

• The design of the wheelchairs will not include any device to increase their aerodynamic capacity.

• The maximum diameter of the large wheel including the inflated tyre shall not exceed 70 cm. The maximum diameter of the small wheel including the inflated tyre shall not exceed 50 cm.

• No mechanical gears or levers that may be used to propel the chair shall be allowed.

• No part of the chair may protrude behind the vertical plane of the back edge of the rear tyres.

• Only a manual direction device will be allowed. The athlete must be able to rotate the chair manually, to the front, to the right and to the left.

• The athletes must note that no part of their lower limbs will touch the floor during the race.

• It will be the responsibility of the competitor to ensure that the wheelchair conforms to all the above rules, and to prevent any delays whilst any servicing is made to the chair.

• All wheelchairs will comply with the usual technical authorised measurements. Any chair with novelties affecting thrust and speed must be examined by the Committee, who will decide their participation in the race. Chairs will be measured in the Marshalling Area, and may not leave that area before or after the event without due authorisation. The already examined chairs can be supervised before or after the race by the officials of the same.

• All athletes in wheelchairs will start 30 minutes before other athletes running on foot.

• Athletes in wheelchairs will have to retire from the race if athletes running on foot have overtaken them by the time they reach Gaintzurizketa (Km 8 of the race).

• The wearing of helmets is



compulsory during the race.

• Progression by any other method except the competitor pushing on the wheel or hand rims will result in disqualification.

• Only the race officials are allowed to repair wheels and wheelchairs during the race.

• We recommend that athletes who have not been accredited in a Half Marathon with a time inferior to an hour and thirty minutes should not participate in the race due to the orography of the same.

#### 3.3.- Handbikes test

• The Behobia San Sebastián hand – bike is a competitive and promotional test model. Children under 18 must provide the signature of a parent or guardian, as well as their authorization which is obligatory with the exception of a medical certificate to wear an approved protective helmet. To the exclusion of evidence that does not meet this condition.

• Possession of a licence is obligatory in cycling mode over the current season.

• The organizers will not be held responsible for harm to themselves or others if you do not comply with the rules and regulations laid down by the organizers and their volunteers of the said rules. In which case, the organizers will refuse all responsibility.

• The organizers are not responsible for any damage that may occur to bikes, accessories or any other material during the activity.

• Each participant must respect the decisions of the stewards, volunteers and or-

ganizers, if ignored will be excluded from the test on the spot.

• All participants must bring a spare camera, a bottle of water and a suitable bicycle pump.

• The participants should be in good physical and mental health in order to compete.

• It's highly recommended that you check the bicycle before starting all participants merely by subscribing must accept and advice by the regulations. As long as the circumstances dictate. The organization has the right to carry out any changes the may find prudent without prior warning.

#### 3.4.- Event for the visually impaired

• Competitors in Category B1 must wear approved opaque glasses or an appropriate substitute in all track events. The opaque glasses or their substitute must be approved by the responsible technical official. When the athlete is not competing, the opaque glasses or their substitute may be removed.

• Escorts or guide runners for categories B1 and B2 athletes will be permitted to accompany competitors. Persons acting as guides or escorts must be clearly identified by wearing a bright orange coloured vest provided by the Organising Committee.

• When the athlete reaches the final line, the escort or guide must be behind the athlete.

• The method of guidance is the choice of the athlete. He/she may choose to use

an elbow lead, or a tether, or to run free. In addition, the runner may receive verbal instruction from the guide. The guide must not use bicycles or other mechanical means of transport.

• At no time may the guide pull the athlete, or propel the athlete forward by pushing. Failure to do so will result in disqualification.

• Whether or not a tether is being used, the athlete and guide shall not be more than 0.50m apart at all times.

#### 4. Prizes

• Prizes and trophies will be established by the organisation depending on their criteria in each category. This year prizes will be in cash for each category.

1<sup>st</sup>: 300 €

2<sup>nd</sup>: 230 €

3<sup>rd</sup>: 170 €

#### 5.- Final observations

• KEMEN, co-organizer of the Behobia-San Sebastian race event for athletes with disability will under no circumstance be held responsible for any damages caused to participants or their personal belongings; neither will they be held responsible for personal loss of objects belonging to participants or their guides or escorts.

• KEMEN will have the right to alter any organizing aspect of the Behobia-San Sebastian race event for athletes with disability – should this benefit the event.

• KEMEN reserves the right to interpret the present rules and regulations in this event.

**a** **Salida (Behobia)**  
Recta de salida, que discurre junto al río Bidassoa. Totalmente llano.

**b** **Irun**  
La carrera discurre por el centro de la ciudad, con las calles muy animadas de público. Una pequeña subida de 200m en su primera parte.

**c** **Ventas**  
En cuesta la primera parte -unos 300 metros- y después pequeñas subidas y bajadas por Ventas de Irun.

**d** **Gaintxurizketa**  
2,5 km de subida. Pequeño desnivel al principio que irá aumentando progresivamente.

**e** **Carretera Lezo**  
Comienzo de zona de soboganes. Repechos de 50 a 100m de largo. Rompe piernas.

**f** **Pasaia**  
Puerto de Pasaia. "El Desierto". Totalmente llano. Suelo a veces algo irregular, con cruce de algunos riales.

**g** **Alto Miracruz**  
Mucha animación en la subida al Alto de Miracruz. Duro final de fuerte subida y comienzo de bajada recta por la Avenida de Alegorrieta hacia San Sebastián.

**h** **Gros**  
Recta hacia la playa de la Zurriola por la Avenida de Navarra, en ligera subida su primera mitad. Pasillo de espectadores ya continuo hasta la meta.

**i** **Llegada (donostia - San Sebastián)**  
Recta final. Avenida de la Zurriola. Páscaro de Congresos del Kurasaal. Puente del Kurasaal y Alameda del Boulevard. Mucho público. Música, mucha animación y llegada a la Meta.

**WC** Servicio

**h** Solado

**i** Isotérmico

**h** Agua



## Behobia - Donostia 2012 (Azaroaren 10) 48edizioa XXVIII.a ezintasuna duten atletentzat

## Behobia - San Sebastián 2012 (10 Noviembre) 48edición XXVIII para atletas con discapacidad

### GURPILDUN AULKIDUNAK GIZONEZKOAK SILLA DE RUEDAS MASCULINA

IZENA NOMBRE	ZENBAKIA DORSAL	JATORRIA PROCEDENCIA	DENBORA TIEMPO
01 Julien Casoli	28217	Francia	0h. 50m. 47s.
02 Phillipe Le Gouic	28215	Francia	0h. 56m. 02s.
03 Alberto Baptista	28219	Portugal	1h. 03m. 14s.
04 Pierre Miura	28214	Euskal Herria	1h. 14m. 04s.
05 Cyril Maire	28216	Francia	1h. 15m. 25s.
06 Fernando Mendoza	28246	Portugal	1h. 20m. 54s.
07 Helder Fernandes	28247	Portugal	1h. 30m. 54s.
08 Mikel Goikoetxea	28245	Gipuzkoa	1h. 42m. 06s.

Record de la prueba:  
JOEL JEANNOT (año 2003) 46' 42"



### HANDBIKE GIZONEZKOAK HANDBIKE MASCULINA

IZENA NOMBRE	ZENBAKIA DORSAL	JATORRIA PROCEDENCIA	DENBORA TIEMPO
01 Joel Jeannot	28223	Francia	0h. 37m. 33s.
02 Ludovic Narce	28244	Francia	0h. 41m. 53s.
03 Patrick Joussame	28241	Francia	0h. 49m. 19s.
04 Imanol losu Martinez	28226	Bizkaia	0h. 51m. 57s.
05 Jose Antonio Iglesias	28225	Gipuzkoa	0h. 52m. 45s.
06 Aingeru Senperena Iraola	28235	Gipuzkoa	0h. 56m. 27s.
07 Ion Galarraga Zendaia	28240	Gipuzkoa	0h. 56m. 36s.
08 Chirstophe Bara	28232	Francia	0h. 57m. 21s.
09 Igor Elizburu Astigarraga	28238	Gipuzkoa	1h. 01m. 14s.
10 M. Angel Leton Carrasco	28230	Madrid	1h. 07m. 50s.
11 Calixt Masnou Miquel	28233	Cataluña	1h. 09m. 55s.
12 Oscar Diaz Del Teso	28222	Guadalajara	1h. 10m. 24s.
13 Alberto Pacho Leon	28229	Madrid	1h. 12m. 35s.
14 Iñaki Iraola Gorostidi	28228	Gipuzkoa	1h. 13m. 20s.
15 Vicente Riuz Castellar	28231	Valencia	1h. 15m. 26s.
16 Oskar Sanchez Uzkudun	28237	Gipuzkoa	1h. 15m. 28s.
17 Josep Villaret Casanovas	28234	Cataluña	1h. 17m. 43s.
18 Hilario Olano Intxausti	28236	Gipuzkoa	1h. 23m. 25s.
19 Mikel Bidaurre Barandaia	28243	Navarra	1h. 29m. 03s.

Record de la prueba:  
JOEL JEANNOT (año 2011) 35' 25"



### OINEZ JOAN DAITEZKEEN EZINDUAK DISCAPACITADOS A PIE

IZENA NOMBRE	ZENBAKIA DORSAL	JATORRIA PROCEDENCIA	DENBORA TIEMPO
01 Jose Antonio Castilla	429	Cataluña	1h. 13m. 29s.
02 Imanol Elkoroberezibar PC	3389	Gipuzkoa	1h. 36m. 36s.
03 Aitor Goñi Irazusta (PC)	3372	Gipuzkoa	2h. 06m. 44s.

Record de la prueba:  
JAVI CONDE (año1998) 1h 04' 13"

## Behobia - Donostia 2012

(Azaroaren 10) 48edizioa

XXVIII.a ezintasuna duten atletentzat

Record de la prueba:

MICHEL LE BESNERAIS (FRANCIA) (año 2008) 1h 24' 49"



Record de la prueba:

ALBERTO SUAREZ (año 2010) 1h 05' 02"



## Behobia - San Sebastián 2012

(10 Noviembre) 48edición

XXVIII para atletas con discapacidad

### IKUSMEN EZINDUAK B1 DISCAPACITADOS VISUALES B1

IZENA NOMBRE	ZENBAKIA DORSAL	JATORRIA PROCEDENCIA	DENBORA TIEMPO
01 Manuel Garnica Roldan	431	Cordoba	1h. 27m. 36s.
02 Rafael Ledesma Ledesma	3386	Araba	1h. 34m. 25s.
03 Patrick Bernard	3417	Francia	1h. 38m. 27s.
04 Gemma Cuetos Pacheco	3408	Cantabria	1h. 38m. 42s.
05 Abdenmour Kebli	3411	Francia	1h. 39m. 49s.
06 J. Antonio Manterola Aguirre	3383	Gipuzkoa	1h. 41m. 18s.
07 Manuel Masedo Gomez	3370	Madrid	1h. 43m. 12s.
08 Marie Laure Abonneau	3409	Francia	1h. 44m. 12s.
09 Jordi Bascuñana Maceda	3419	Madrid	1h. 48m. 48s.

### IKUSMEN EZINDUAK B2 DISCAPACITADOS VISUALES B2

IZENA NOMBRE	ZENBAKIA DORSAL	JATORRIA PROCEDENCIA	DENBORA TIEMPO
01 Alberto Suarez Laso	432	Asturias	1h. 05m. 49s.
02 Sergio Alvarez	3398	Madrid	1h. 21m. 06s.
03 Maria Del Carmen Paredes (Fem)	433	Madrid	1h. 25m. 18s.
04 Ignacio Gonzalez Secunza	3396	Madrid	1h. 28m. 04s.
05 Jaume Bajo Lea	3375	Cataluña	1h. 30m. 39s.
06 Hector Pallares Pontnou	3373	Madrid	1h. 31m. 49s.
07 Javier Dominguez Entenza	3381	Gipuzkoa	1h. 31m. 49s.
08 Unai Lasa Ulayar	3379	Gipuzkoa	1h. 32m. 49s.
09 M. Angel Perez Ortega	3385	Gipuzkoa	1h. 38m. 47s.
10 Roberto Garcia Ruiz	3394	Araba	1h. 42m. 33s.



**EL DIARIO VASCO**



C/ Berrotaran, 7. 20302 IRUN. Tel/Fax: 943 63 18 09

# Plan cuatro

COMUNICACIÓN GRÁFICA

Plan uno IMPRESIÓN

Plan dos DISEÑO

Plan tres WEB

Plan cuatro DECORACIÓN  
GRÁFICA

## Impresión digital y offset

Fotocopias, encuadernaciones,  
plastificados, laminados,  
tarjetas, catálogos, revistas, folletos...

## Gran formato

Planos, lienzos, cuadros en cartón  
pluma, foromurales,  
vinilos decorativos

## Diseño gráfico y preimpresión

Retoque fotográfico, fotomontajes,  
invitaciones de boda y comunión,  
imagen corporativa

## Páginas web

camisetas, álbumes digitales  
y mucho más...



C/ José Eguino 12 bajo | 20302 Irun  
www.plancuatro.com | info@plancuatro.com  
943 020 483

Síguenos  
en Facebook

